



Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

Leaving Certificate Applied 2016

Marking Scheme

FRENCH

Common Level

Note to teachers and students on the use of published marking schemes

Marking schemes published by the State Examinations Commission are not intended to be standalone documents. They are an essential resource for examiners who receive training in the correct interpretation and application of the scheme. This training involves, among other things, marking samples of student work and discussing the marks awarded, so as to clarify the correct application of the scheme. The work of examiners is subsequently monitored by Advising Examiners to ensure consistent and accurate application of the marking scheme. This process is overseen by the Chief Examiner, usually assisted by a Chief Advising Examiner. The Chief Examiner is the final authority regarding whether or not the marking scheme has been correctly applied to any piece of candidate work.

Marking schemes are working documents. While a draft marking scheme is prepared in advance of the examination, the scheme is not finalised until examiners have applied it to candidates' work and the feedback from all examiners has been collated and considered in light of the full range of responses of candidates, the overall level of difficulty of the examination and the need to maintain consistency in standards from year to year. This published document contains the finalised scheme, as it was applied to all candidates' work.

In the case of marking schemes that include model solutions or answers, it should be noted that these are not intended to be exhaustive. Variations and alternatives may also be acceptable. Examiners must consider all answers on their merits, and will have consulted with their Advising Examiners when in doubt.

Future Marking Schemes

Assumptions about future marking schemes on the basis of past schemes should be avoided. While the underlying assessment principles remain the same, the details of the marking of a particular type of question may change in the context of the contribution of that question to the overall examination in a given year. The Chief Examiner in any given year has the responsibility to determine how best to ensure the fair and accurate assessment of candidates' work and to ensure consistency in the standard of the assessment from year to year. Accordingly, aspects of the structure, detail and application of the marking scheme for a particular examination are subject to change from one year to the next without notice.

Leaving Certificate Applied French 2016

Marking Scheme (65 marks)

Section 1 - Listening Comprehension (35 marks)

The correct answers are printed in **BOLD**. Questions must be answered in English.

1. Introductions (6 marks)

- (a) Clément: Age: **27** Nationality: **French**
(b) Adeline: Age: **19** Nationality: **Canadian**
(c) Mathieu: Age: **54** Nationality: **Swiss**

2. Telephone Numbers (2 marks)

First Conversation

Madeleine's telephone number is:

05 36 48 10 99 ✓

05 48 01 19 32

05 23 40 50 12

Second Conversation

The man's telephone number is:

04 62 39 08 19

04 21 50 67 03 ✓

04 54 01 71 87

3. Likes and Dislikes (6 marks)

	LIKES	DISLIKES
Coffee		✓
Orange	✓	
Lemon		✓
Banana		✓
Yogurt	✓	
Vanilla	✓	

4. At the Bicycle Rental (3 marks)

How many bikes would the man like to hire?

- (a) Two Bikes.
- (b) Three Bikes. ✓**
- (c) Four Bikes.

On which day will the bike rental start?

- (a) Wednesday. ✓**
- (b) Thursday.
- (c) Friday.

What is the total price for the bikes?

- (a) €120.
- (b) €150.
- (c) €180. ✓**

5. Asking for Directions (4 marks)

(a) First Conversation

Where does the woman wish to go? **(To the) Tourist Office**

The directions are:

- (a) Turn right, and take the first street on the left.
- (b) Go straight ahead, and take the fourth street on the right. ✓**
- (c) Turn left, and it's next to the cathedral.

(b) Second Conversation

Where does the man wish to go? **(To the) Train Station**

The directions are:

- (a) Turn immediately left, and it's at the end of the street. ✓**
- (b) Turn right, and take the second street on the left.
- (c) Go straight ahead, and take the first street on the right.

6. Arranging to Meet (3 marks)

- (a) Name the sport mentioned. **Rugby**
- (b) According to Joseph, who is playing on one of the teams? **His cousin**
- (c) At what time will the match begin? **18.00 / 6 o'clock / 6 (p.m.)**

7. Making a Reservation (5 marks)

- (a) For which month does the caller wish to book? **June**
- (b) How many bedrooms are in the holiday cottage? **Two**
- (c) Name two of the village shops mentioned.
Supermarket
Bakery
Cake / Pastry Shop
- (d) Write down the caller's name. **MARLIN (Accept one mistake only)**

8. At the Train Station (6 marks)

Single or return ticket:	Return
Destination:	Cherbourg
First or second class:	Second Class
Cost of the ticket:	(€)67
Time the next train leaves:	11.00 / 23.00 / 11 o'clock / 11 (p.m.)
Platform number:	8

Section 2 - Reading Comprehension and Written Exercise (30 marks)

(Questions 1 to 5 = 5 marks)

1. If you wanted to find the **stairs**, which of the following signs would you look for?
 - (a) RÉCEPTION
 - (b) **ESCALIER** ✓
 - (c) BUREAU

2. If you wanted to buy **milk** in a supermarket, which of the following signs would you look for?
 - (a) BEURRE
 - (b) CONFITURE
 - (c) **LAIT** ✓

3. If you wanted to buy a **newspaper**, which of the following signs would you look for?
 - (a) **JOURNAL** ✓
 - (b) MAGAZINE
 - (c) LIVRE

4. If you wanted to **go into the castle**, which of the following signs would you look for?
 - (a) **ENTRÉE AU CHÂTEAU** ✓
 - (b) DÉFENSE DE FUMER
 - (c) LOCATION DE VOITURES

5. If you wanted to find the **hospital** in a town, which of the following signs would you look for?
 - (a) ÉCOLE
 - (b) MAIRIE
 - (c) **HÔPITAL** ✓

6. **Le Bouche à Oreille (5 marks)**
 - (a) Write down the name of one starter in **French**. Then give its **English** meaning.
Carottes Râpées or Melon au Porto or Crudités de Saison
(Grated) Carrots or Melon (with Port) or (Raw) Vegetables

 - (b) Write down, in English, one meat dish on the menu:
(Smoked) Ham or (Roast) Duck or Steak (and Chips)

 - (c) Write down, in English, one dessert on the menu:
Chocolate Mousse or Pear Tart or Fruit Trifle

 - (d) What is not included in the price? **Drinks**

7. Maître Gims (5 marks)

(a) On what date was Maître Gims born?

6th May 1986

(b) What are we told about his family?

He is the father of / he has 4 children

(c) Name two things which he dislikes.

Black Shoes and/or Reading and/or Skiing

(d) Name one country where Maître Gims will be on tour in November.

Belgium / Germany

8. Le Grand Hôtel des Thermes (5 marks)

(a) How far is the *Grand Hôtel Des Thermes* from the town of Saint-Malo?

Three Kilometers (3 km)

(b) On which day of the week is the firework display during the summer?

Saturday

(c) Name two of the facilities available at the hotel.

Games (Room) and/or Swimming (Pool) and/or Tennis (Court) and/or Boat (Hire)

(d) How can you find out more about this hotel?

(Telephone) 33 02 99 40 75 00 or www.le-grand-hotel-des-thermes.fr

9. Identity Card (5 marks)

Nom :	Benaud
Prénom :	Philippe
Date de Naissance :	(le) 7 octobre 1981 or 07/10/1981
Lieu de Naissance :	Lyon
Occupation :	Boucher

10. Fill in the blanks (5 marks)

Ma tante **s'appelle** Michelle. Elle est **architecte**. Elle habite à Lille dans le nord de la France. Elle adore Lille parce que c'est grand et **très** beau. Elle aime surtout les **musées** là. Ils sont vraiment intéressants.

Marcanna Breise as ucht freagairt trí Ghaeilge

Léiríonn an tábla thíos an méid marcanna breise ba chóir a bhronnadh ar iarrthóirí a ghnóthaíonn níos mó ná 75% d'iomlán na marcanna.

N.B. Ba chóir marcanna de réir an ghnáthráta a bhronnadh ar iarrthóirí nach ngnóthaíonn níos mó ná 75% d'iomlán na marcanna don scrúdú. Ba chóir freisin an marc bónais sin a **shlánú síos**.

Tábla 65 @ 5%

Bain úsáid as an tábla seo i gcás na n-ábhar a bhfuil 65 marc san iomlán ag gabháil leo agus inarb é 5% gnáthráta an bhónais.

Bain úsáid as an ngnáthráta i gcás 48 marc agus faoina bhun sin. Os cionn an mharc sin, féach an tábla thíos.

Bunmharc	Marc Bónais
49 - 51	2
52 - 58	1

Bunmharc	Marc Bónais
59 - 65	0

END OF MARKING SCHEME

